



WE 029: Jej imię — pewność siebie

Witam wszystkich, nadszedł czas, by pouczyć się angielskiego, ale przede wszystkim, by wysłuchać pewnej historii. Tematem dzisiejszej opowieści jest pewność siebie. Będę Waszym przewodnikiem, omówimy ten wyraz, oczywiście także z perspektywy językoznawczej, ale opowiemy o tym słowie na przykładzie Priyanki Chopry. Nie wiem czy kiedykolwiek o niej słyszeliście, ale muszę Wam powiedzieć, że wymieniano ją wśród pięćdziesięciu najbardziej wpływowych kobiet w Stanach. Priyanka jest aktorką, piosenkarką, producentką filmową. Nawet jeśli nigdy o niej nie słyszeliście, to już samo imię wskazuje na jej indyjskie pochodzenie. A zatem jest przybyszem, osobą z zewnątrz na amerykańskim rynku.

Ale po kolei, imię Priyanka Chopra mogliście usłyszeć w kontekście konkursu Miss World, a dokładnie Miss World 2000. Zastanawiam się jakie jest Wasze nastawienie do konkursów piękności. Oczywiście powiem Wam, że Priyanka zdobyła tytuł, została wybrana najpiękniejszą kobietą na świecie w roku 2000. Wracając do mojego pytania o konkursy piękności i Wasz stosunek do nich, przyznam, że nie jestem wielką fanką tego typu konkursów. Według mnie oceniają one raczej tylko piękno zewnętrzne danej osoby, ale jednocześnie, ponieważ Priyanka tak bardzo mnie zafascynowała, przykuła moje spojrzenie, przyciągnęła moją uwagę, obejrzałam konkurs, w którym wzięła udział i powiem Wam, że bardzo się wyróżniała, była zupełnie niesamowita. Ale była niesamowita nie tylko, czy może nawet nie tyle, ze względu na urodę, ale z powodu pewności siebie.

Wiemy jak są zorganizowane te konkursy piękności, tzn. jest grupa pięknych dziewcząt pochodzących z różnych zakątków świata zebranych razem. Panie chodzą po scenie i mają prezentować swe wdzięki, ale zadaje się im także kilka pytań, a więc mogą się odezwać. Gdy zadano pytanie Priyance Choprze, odpowiedziała na nie z taką pewnością siebie, siłą i determinacją — a musimy przy tym pamiętać, że była wtedy bardzo młodą dziewczyną, jak sądzę miała wtedy 18 lat — i to było to.



Priyanka przy wielu okazjach powtarzała, a słuchałam różnych wywiadów z nią, że ten konkretny konkurs wygrała dzięki pewności siebie. I zdecydowanie się z nią zgadzam. Ponieważ jej siła, niezwykle piękno, widoczne było zarówno w jej wyglądzie jak i charakterze, w jej inteligencji, gdy mówiła, odpowiadała na pytania, gdy zwracała się do publiczności.

Wrócę do jej pochodzenia, bo jak powiedziałam Priyanka pochodzi z Indii i niestety narażona jest na rasistowskie uwagi, tzn. odnośnie do tego, że nie pochodzi z Ameryki tylko z Indii, że nie jest stąd, że przeprowadziła się z Indii do Ameryki, gdzie stała się wielką gwiazdą. Ale przyznam Wam, że byłam bardzo zaskoczona, gdy przeczytałam niektóre komentarze pod jej postami i artykułami, bo ludzie z jej ojczystego kraju, raczej jej nie kibicowali. Podejrzewam, że to dlatego, że postrzegają ją jako kogoś, kto w pewnym sensie zdradził swój kraj, bo rzeczywiście wyjechała i osiągnęła to, czego wcześniej nie osiągnęła żadna kobieta z Indii. Teraz Priyanka jest prawdziwą amerykańską gwiazdą, ale zanim przybyła do Stanów była wielką gwiazdą Bollywoodu. Zagrała w ponad pięćdziesięciu bollywoodzkich filmach, gdy wraca do ojczyzny jest traktowana jak bożyszcze.

Ale wracając do jej amerykańskiego dorobku i do tego kim jest teraz w Stanach. Priyanka jest w Ameryce wielką gwiazdą i obecnie występuje w odnoszącym duże sukcesy serialu *Quantico*. Serial *Quantico* opowiada o grupie rekrutów FBI, którzy mają wysledzić kolejny duży atak terrorystyczny, mówiąc kolejny, mam na myśli kolejny po 11 września. Priyanka jest w tym serialu fantastyczna, stała się rozpoznawalna, serial przyniósł jej sławę. I z każdym odcinkiem, z każdym pojawieniem się na ekranie, Priyanka udowadnia swój talent, urodę i pewność siebie. A pytanie, którym chciałabym się dziś zająć brzmi: czy rodzimy się jako osoby pewne siebie czy stajemy się tacy poprzez wychowanie. Ona, mam na myśli Priyankę Choprę, występując w licznych wywiadach, wielokrotnie powtarzała, że bardzo wiele zawdzięcza swoim rodzicom, bo to właśnie oni zaszczepili w niej pewność siebie. Jej rodzice mówią, a właściwie mówili, wychowując ją, że niezależnie od tego, o czym mowa, ona ma mieć swoje zdanie na dany temat. Może się mylić, może mieć rację, ale opinia ma być jej. I właśnie



dlatego, gdy dziś mówi, gdy jest na ekranie, gdy zwraca się do nas, przemawia przez nią ta pewność siebie.

Priyanka ma wykształconych rodziców, co jest dość niespotykane. Mam na myśli niespotykane w tradycji indyjskiej, starej tradycji indyjskiej. Obecnie Indie, jako kraj, zmieniają się, poglądy i sposób myślenia mieszkańców stają się bardziej zachodnie. Rodzice Priyanki od samego początku mówili jej, że, w pewnym sensie, ma być kimś więcej, co musiało być niezwykle trudne, jeśli weźmiemy pod uwagę to, że w przeszłości i w czasach, w których Priyanka się urodziła, od kobiety oczekiwano raczej pozostania w domu i zajmowania się rodziną; trudno, wtedy było w ogóle wyobrazić sobie tego typu kobietę.

Priyanka chciała zostać inżynierem i zobaczcie — wylądowała w amerykańskim show biznesie. Nie chcę tutaj poruszać kwestii płci, tzn. czy ktoś jest kobietą czy mężczyzną. Nie chcę zabrzmieć seksistowsko, ale według mnie pewność siebie nie zależy od płci. Zatem ona akurat jest kobietą, ale równie dobrze mógłby to być mężczyzna. Jedyna kwestia, którą się tu zajmujemy to to, czy rodzimy się z pewnością siebie czy zyskujemy ją poprzez sposób wychowania. Wydaje mi się, że przed chwilą już częściowo odpowiedziałam na to pytanie, mówiąc o rodzicach Priyanki. Choć oczywiście Priyanka powtarzała, że to poczucie wyniosła z domu rodzinnego, ale że jednocześnie wcale nie była aż tak pewną siebie i silną osobą i że nauczyła się tego w czasie swej kariery. Gdy zdobyła tytuł, tytuł najpiękniejszej kobiety na świecie w 2000 roku, zaczęła uczyć się jak stać się odnoszącą sukcesy, wpływową kobietą.

Kolejna ciekawa informacja o niej to to, że Priyanka czy raczej jej rodzice, rodzina nie miała wówczas żadnych powiązań z Bollywoodem. Pierwsza bariera, którą pokonała, granica, którą przekroczyła, to granica Bollywoodu. Przed nią, oczywistym było, że w filmach bollywoodzkich występowali tylko ludzie, kobiety i mężczyźni, którzy mieli jakieś powiązania z Bollywoodem i którzy mieli koneksje. Priyanka ich nie miała, ponieważ pochodziła z rodziny lekarzy, a jednak jakoś zdołała zostać gwiazdą Bollywoodu. Używając określenia „jakoś” oczywiście w pewien sposób umniejszam jej rolę, bo przecież nie „jakoś”, wiemy, że została gwiazdą



dzięki urodzie, sile, pewności siebie, energii i wielkiemu talentowi. Obecnie jej głos jest słyszalny w Ameryce, jest zapraszana do różnych show telewizyjnych, ale jest tam zapraszana tylko dlatego, że zdobyła taką pozycję i tylko dlatego, że jest rozpoznawana jako supergwiazda.

Co się tyczy jej życia prywatnego, które jest bardzo silnie związane z tym kim jest, ponieważ wszystkimi wyborami jakich dokonuje w swym życiu prywatnym, Priyanka udowadnia, że zasługuje na to, by nazywano ją wpływową i pewną siebie kobietą. Jest żoną Nicka Jonasa, przypuszczam, że część z Was wie kim jest Nick Jonas. Jest on także artystą solowym, ale karierę zaczynał jako wokalista, członek grupy Jonas Brothers. Zatem, jak sama nazwa wskazuje, w skład tego zespołu, tej kapeli muzycznej, wchodzi trzech braci. Jeszcze jako ciekawostka, jeden z braci Nicka Jonasa jest mężem Sophie Turner, która jest, czy była, wielką gwiazdą *Gry o Tron*, ale to tylko taka dodatkowa ciekawostka.

Wracając do Nicka Jonasa i Priyanki Chopry, musieli oni stawić czoła wielu atakom, byli wyśmiewani przez wielu ludzi ze względu na dzielącą ich różnicę wieku, która wynosi około 10 lat. To, co bardzo zaskakujące w ich związku, to to, że to ona jest starsza od niego, a nie odwrotnie. Ona ma prawie 40 lat, a Nick Jonas prawie 30. Priyanka powtarzała, że odpowiadała na wiele pytań z tym związanych. Dla nich to nie jest problemem, nigdy nie było. To stanowi problem dla społeczeństwa, dla opinii publicznej. I jako przykład jak okrutne często były na nich te ataki, niech posłuży moment, gdy po raz pierwszy pokazali się razem publicznie na Met Gali w 2017. Oboje reprezentowali Ralpa Laurena i dlatego właśnie zostali sfotografowani razem.

Trudno powiedzieć, nie wiemy tego i nie sądzę, żeby w tym kontekście było to szczególnie interesujące, ale nie wiemy czy już wtedy byli parą, czy byli wtedy razem, czy zostali parą po Met Gali, a wtedy pokazali się razem po raz pierwszy. Oni powtarzali, że zdecydowali się pójść tam razem, ponieważ oboje reprezentowali Ralpa Laurena, ale komentarze, które się pojawiły po ich publicznym występie, głosiły, że on, tzn. Nick Jonas, był jej szoferem. A to dlatego, że są zdjęcia, na których ona wysiada z samochodu i nagle, ni z tego ni z owego, pojawia się Nick Jonas, i ludzie pytali co on tam robi, co tam robił, czy był szoferem, który tylko



przywiózł ją na to wydarzenie. Bardzo bolesne jak sądzę. Ktoś mógłby powiedzieć — ot, problemy, które trapią wielkich tego świata. Ale to przecież wciąż ludzie, mają emocje, zdaje się, że darzą się prawdziwym uczuciem i jeśli ktoś to wyśmiewa, i robi to publicznie, to powiedziałabym, że boli to podwójnie. Oczywiście są osobami publicznymi, muszą mieć grubą skórę, ale mimo to wydaje się, że bardzo się szanują, że naprawdę zbudowali to uczucie wobec siebie i jeśli znajdzie się ktoś, kto to wyśmiewa lub kwestionuje, to zostawia to niesmak.

Mimo to wzięli ślub, są szczęśliwym małżeństwem. Kiedyś powiedzieli, że to, co sprawiło, że są razem, co ich połączyło, to szacunek do rodziny. Możemy to zauważyć we wszystkich ich wspólnych postach w internecie, na Instagramie, a także w pełnym zrozumieniu stylu życia partnera. Priyanka Chopra powtarzała, wielokrotnie opowiadała o momencie oświadczyn. Ponieważ gdy Nick się jej oświadczył, była oczywiście niezmiernie zaskoczona i nieco zdezorientowana, spojrzała na niego i powiedziała: „Kochanie, ale ja nie gotuję”. Na co on odparł: „No, ja też nie”. Co po prostu pokazuje ich stosunek do siebie nawzajem.

Kolejną wspaniałą cechą, którą Priyanka szanuje u swojego męża, jest to, że on ją rozumie; oboje się rozumieją, to oczywiście działa w dwie strony, bo ona rozumie jego styl życia, a on jej. Sądzę, że stanowi to w ich życiu ogromną wartość. Oboje są bardzo zapracowani, oboje odnoszą ogromne sukcesy i wydaje się, że nie zazdroszczą sobie nawzajem kariery. Zajmują się różnymi rzeczami i spotykają się gdzieś po środku, w połowie drogi, i to właśnie powinniśmy robić. Jestem nią bardzo zafascynowana, jej osobowością, tym co robi. Zastanawiam się czy kiedykolwiek widzieliście któryś z jej filmów, albo jakiś wywiad z nią. Zachęcam Was do obejrzenia. Zachęcam, byście rzucili okiem, także posłuchali angielskiego, ponieważ — i tutaj kolejna niespodzianka, która powinna zostać omówiona — Priyanka pochodzi z Indii, angielski nie jest jej pierwszym, tylko drugim językiem. Jej angielski był także wyśmiewany przy wielu okazjach, to że ma bardzo silny akcent. Ale hej, przecież urodziła się w Indiach, prawda? Nie udaje, że jest Amerykanką, choć chodziła do amerykańskich szkół i dlatego mówi bardzo płynnie po angielsku, ale oczywiście gdy mówi możecie usłyszeć inny akcent.



Na początku tego odcinka obiecałam, że przyjrzymy się także i omówimy dziś samo słowo „pewność siebie”. Zanim jednak podam Wam kilka synonimów i antonimów określenia „pewność siebie”, chciałabym się z Wami podzielić pewnym doświadczeniem. Doświadczenie, o którym mówię, pochodzi z moich zajęć z uczniami. Dostaję wiele pytań związanych z tym właśnie określeniem — pewność siebie. Pewność siebie to rzeczownik, przymiotnik brzmi pewny siebie. I pytanie, które słyszę bardzo często, uczniowie pytają mnie czy to jest pozytywne określenie. To znaczy czy jeśli mówimy, że ktoś jest pewny, pewny siebie to czy to dobrze, czy to oznacza coś pozytywnego, jakie jest znaczenie tego wyrazu. Za każdym razem, gdy słyszę to pytanie jestem bardzo zaskoczona, bo no cóż, to określenie jest pozytywne, nie ma żadnego innego znaczenia. Dobrze jest być pewnym, dobrze jest być pewnym siebie. Jednocześnie, jeśli popatrzymy na język polski, z jakichś przyczyn, mamy tutaj podwójne skojarzenia. Jakby ludzie nie byli pewni czy polski zwrot jest czymś z czego należy być dumnym. Cóż, zdecydowanie jest to określenie, z którego należy być dumnym, z pewnością to pozytywne określenie zarówno w języku polskim jak i angielskim.

Zatem wracając do słowa „pewność siebie” i jego synonimów, więc zamiast „pewność siebie” możemy powiedzieć „poczucie własnej wartości”, „rezon”, „wiara we własne możliwości”. Mnie szczególnie przypadło do gustu ostatnie określenie, które przetłumaczone dosłownie brzmiałoby „zaufanie do samego siebie”, i to pokazuje prawdziwe znaczenie tego słowa, jeśli jesteś pewny siebie, to znaczy, że sobie ufasz. Mówisz: „Jestem ciężko pracującą, wartościową osobą i mam do siebie zaufanie”. Zatem, skoro ja sobie ufam i ty możesz mi zaufać.

Mamy następujące antonimy określenia pewność siebie: niepewność, możemy mówić o wątpliwościach, niedowierzaniu, wahaniu albo niepokoju — wszystkie te słowa wskazują na uczucie braku pewności co następnie się wydarzy. Zatem niepokój powoduje uczucie zagubienia i to jest dokładnie to, co jest przeciwieństwem pewności siebie. Bo pewność siebie, czy pewny siebie człowiek, gdy staje na scenie pokazuje nam, że możemy mu zaufać, podążać za nim, z drugiej strony spektrum mamy poczucie niepokoju, brak wiary, jesteśmy nieco zagubieni, nie wiemy co się wydarzy, nie wiemy jak zareagować. Zatem wspaniale mieć w swym



otoczeniu pewnych siebie ludzi, i tak, zapamiętajcie proszę — rzeczownik pewność siebie i przymiotnik pewny siebie — to bardzo, ale to bardzo pozytywne określenia.

Mam nadzieję, że się Wam podobało, że dobrze się bawiliście słuchając tego odcinka. Jak zawsze, zachęcam Was do zbadania, zagłębienia się w temat i poczytania o Priyance Choprze i obejrzenia lub posłuchania wywiadów z nią, także ze względów językowych. Zachęcam Was również do obejrzenia któregoś z jej filmów. Jestem ciekawa jakie będzie Wasze zdanie, zastanawiam się czy ją lubicie albo czy ją polubicie — oto jest pytanie. Jeśli macie opinię na ten temat, proszę napiszcie do mnie, powiedzcie co myślicie. Bawcie się dobrze ucząc się języka, cieszcie się życiem wypełnionym pewnością siebie i wypatrujcie kolejnego odcinka. Wielkie dzięki.